

CANOLFAN UWCHEFRYDIAU CYMREIG A CHELTAIDD
PRIFYSGOL CYMRU
UNIVERSITY OF WALES
CENTRE FOR ADVANCED WELSH AND CELTIC STUDIES

CYMRU A'R CHWYLDRO FFRENGIG

WALES AND THE FRENCH REVOLUTION

FFORWM UNDYDD
ONE-DAY FORUM



DYDD SADWRN, 18 MEDI 2010
SATURDAY, 18 SEPTEMBER 2010

DRWM, LLYFRGELL GENEDLAETHOL CYMRU
DRWM, NATIONAL LIBRARY OF WALES

RHAGLEN / PROGRAMME

9:30 Cyflwyniad / Introduction

Yr Athro / *Professor* Dafydd Johnston, Cyfarwyddwr / *Director*
Dr Mary-Ann Constantine
Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies

9:50 "Mae'r Papur Newydd bob yn ail ddydd / Hyd y gwledydd . . .":

Baledi newyddiadurol rhyfeloedd 1793–1815 /
***War journalism in the ballads of 1793–1815* ***

Dr Ffion Mair Jones
Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies

10:25 Teyrngarwch barddol: Barddoniaeth Gymraeg a'r Chwyldro

Ffrengig / *Bardic loyalisms: Welsh vernacular poetry and the French Revolution* *

Dr Cathryn Charnell-White
Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies

11:00 COFFI / COFFEE

11:30 *Terror, Treason and Tourism: The French in Pembrokeshire, 1797*

Dr Hywel Davies
Prifysgol Aberystwyth / *Aberystwyth University*

12:30 CINIO / LUNCH (yn y Ganolfan / at the Centre)

1:50 *Crossing borders: Periodicals and provincial papers in 1790s Wales*

Dr Marion Löffler
Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies

2:25 *Wales and war: Poetry, 1794–1804*

Dr Elizabeth Edwards
Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies

3:00 TE / TEA

3:30 *Struggling with words: Rethinking democracy in the 1790s*

Dr Mark Philp
Prifysgol Rhydychen / *Oxford University*

* *Translation facilities will be available for Welsh-language lectures*

CANOLFAN UWCHEFRYDIAU CYMREIG A CHELTAIDD PRIFYSGOL CYMRU
UNIVERSITY OF WALES CENTRE FOR ADVANCED WELSH AND CELTIC STUDIES

CYMRU A'R CHWYLDRO FFRENGIG
WALES AND THE FRENCH REVOLUTION

Y ffi gofrestru ar gyfer y fforwm, gan gynnwys coffi yn y bore, cinio a the, yw £20 (heb ginio £12.50).
Mynediad am ddim i fyfyrwyr.

A fyddech cystal â llenwi'r ffurflen hon a'i dychwelyd erbyn **10 Medi 2010**.

The registration fee for the forum, including morning coffee, lunch and tea, is £20 (without lunch £12.50). Free admission for students.

*Could you please fill in this form and return it by **10 September 2010**.*

Enw/Name:

Cyfeiriad/Address:

Rhif ffôn/Telephone: E-bost/E-mail:

Gwneler sicciau'n daladwy i **'Prifysgol Cymru'** a dychweler y ffurflen hon at:

*Please make cheques payable to **'University of Wales'** and return the form to:*

Angharad Elias, Swyddog Gweinyddol/Administrative Officer
Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd/Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies
Llyfrgell Genedlaethol Cymru/National Library of Wales
Aberystwyth, Ceredigion, SY23 3HH
☎ (01970) 636543 ✉ A.Elias@Cymru.ac.uk